MAY142024_06B5203 · NIW · 中文参考译文

AAO 非先例决定。非官方中文译文，以英文原件为准。

美国公民及移民服务局
行政上诉办公室
非先例决定

案号：31072834 日期：2024年5月14日

对德克萨斯服务中心决定的上诉

表格 I-140，外籍工人移民申请（国家利益豁免）

申请人是一名家庭关系教练，寻求基于就业的第二优先（EB-2）移民分类，作为持有高级学位的专业人士，并寻求对此分类所附工作要求豁免的国家利益豁免。参见《移民与国籍法》（该法）第203(b)(2)条，8 U.S.C. § 1153(b)(2)。

德克萨斯服务中心审理主任否决了该申请，认定虽然记录确实证明申请人的具体事业具有实质价值且她处于有利地位推进该事业，但她未能证明国家重要性或豁免工作要求将是有益的。此事现因上诉而由本办公室审理。8 C.F.R. § 103.3。

申请人负有举证责任，须以优势证据标准证明其资格。Matter of Chawathe, 25 I&N Dec. 369, 375-76 (AAO 2010)。我们对本事项中的问题进行重新审查。Matter of Christo's, Inc., 26 I&N Dec. 537, 537 n.2 (AAO 2015)。经重新审查，我们将驳回上诉。

I. 法律

高级学位是指任何美国学术或专业学位，或高于学士学位的外国同等学位。美国学士学位或外国同等学位加上五年专业领域内逐步提升的经验，等同于硕士学位。

如果申请人证明符合基础EB-2分类的资格，则必须随后证明其值得“ 在国家利益下 ”自由裁量豁免工作要求。该法第203(b)(2)(B)(i)条。虽然法规和相关条例均未定义“ 国家利益 ”一词， Matter of Dhanasar, 26 I&N Dec. 884, 889 (AAO 2016)提供了审理国家利益豁免申请的框架。Dhanasar指出，美国公民及移民服务局（USCIS）可作为自由裁量事项 [1] 授予国家利益豁免，如果申请人证明：

1 另见 Flores v. Garland, 72 F.4th 85, 88 (5th Cir. 2023)（加入第九、第十一和哥伦比亚特区巡回法院（以及

- 拟议事业既具有实质价值又具有国家重要性；
- 该个人处于有利地位推进其拟议事业；且
- 总体而言，豁免工作要求将有利于美国。

II. 高级学位

申请人主张，她凭借其声称等同于两个美国学士学位和两个美国硕士学位的外国教育，符合高级学位专业人士分类的资格，依据8 C.F.R. § 204.5(k)(3)(i)。审理主任认定申请人是持有高级学位的专业人士。经审查记录后，我们不同意审理主任的认定。

如上所述，高级学位专业人士的申请必须包括证明申请人拥有“ 高于学士学位的美国学术或专业学位或外国同等学位 ”的证据。8 C.F.R. § 204.5(k)(2)。为表明申请人持有符合资格的高级学位，申请必须附有“ [a]显示[该个人]拥有美国高级学位或外国同等学位的官方学术记录。 ”8 C.F.R. § 204.5(k)(3)(i)(A)。

申请人声称她拥有应用数学和临床心理学两个专家文凭。她主张每个学位分别等同于美国学士和硕士学位的组合。然而，由于申请人未遵守关于原始文件和翻译的证据要求，无法有意义地确定提交以证明此点的证据是否准确，以及是否证明申请人的学位符合要求。

为证明她拥有所声称的学位，申请人提交了其临床心理学原始文凭的副本、临床心理学文凭的附带附录，以及其应用数学原始文凭的副本。她还提供了上述所有文件的翻译。初次提交中的翻译未经认证。在回应审理主任的证据请求（RFE）时，申请人提供了上述所有文件的新翻译。

在回应RFE时，申请人还提交了其应用数学学位成绩单的翻译。然而，她在此次或初次提交中均未提供该学位俄语原始成绩单的任何副本。由于申请人未提供原始成绩单的副本，无法有意义地确定翻译是否准确并支持申请人的主张。

此外，尽管回应RFE时提交的翻译包含“ 翻译证明 ”，但不符合USCIS要求。翻译证明称“ 本俄语文件翻译由Scholaro, Inc.翻译，且其

第三，在一项未公布的决定中）认定USCIS授予或拒绝国家利益豁免的决定本质上属于自由裁量。

据我所知所信，真实准确地呈现了原始文件的英文译文。”该证明由[已隐去]项目协调员签署。未表明[已隐去]女士翻译了这些文件。

任何外文文件必须附有完整的英文翻译，以及翻译者的证明，表明英文翻译完整准确，且其有能力将该外文翻译成英文。8 C.F.R. § 103.2(b)(3)。Scholaro的证明不符合此要求，因为它未表明该证明由文件翻译者完成，而该翻译者具备英语和俄语能力。由于关于其学位的证据均未按照8 C.F.R. § 103.2(b)(3)的明文要求进行翻译，所有文件均无证据效力，不予考虑。

鉴于上述，我们不同意审理主任关于申请人已证明其依据8 C.F.R. § 204.5(k)(3)(i)属于高级学位专业人士的结论。尽管如此，由于申请人未获关于这些问题的通知，这不构成我们驳回的依据。申请人必须在任何进一步提交中解决和处理此问题。 [2]

III. 国家利益豁免

待确定的剩余问题是申请人是否已证明豁免工作要求（因而豁免劳工证）将符合国家利益。基于下述理由，我们同意审理主任的认定，即申请人未能充分证明其拟议事业在Dhanasar分析框架第一项下的国家重要性。

A. 实质价值和国家重要性

第一项，实质价值和国家重要性，侧重于个人拟从事的具体事业。事业的价值可在商业、创业、科学、技术、文化、健康或教育等一系列领域中得到证明。在确定拟议事业是否具有国家重要性时，我们考虑其潜在的前瞻性影响。Dhanasar, 26 I&N Dec. at 889。

关于其在Dhanasar第一项下资格的主张，申请人的商业计划称她打算建立_____“通过[其]专业家庭辅导服务促进家庭和社区的情感福祉和整体健康”，侧重于DIRFloortime方法。

2 申请人还主张作为特殊能力个人符合EB-2分类的资格。然而，审理主任未评估申请人的证据以确定其是否满足8 C.F.R. § 204.5(k)(3)(ii)所列六类证据中的至少三类，审理主任也未进行最终实质审查以决定证据整体是否表明申请人被认可具有显著高于该领域通常遇到的专业水平。我们拒绝在上诉中首次对此主张进行分析和认定。然而，如果申请人在任何进一步提交中克服本文指出的其他缺陷，此事将发回重审给审理主任，以进一步考虑和分析申请人作为特殊能力个人分类的资格。

审理主任认定申请人的拟议事业具有实质价值。经重新审查记录，我们同意。尽管如此，所提供的证据并未证明该事业具有国家重要性。

在确定国家重要性时，相关问题并非个人将从事的行业或职业的重要性；相反，我们关注的是“外国人拟从事的具体事业”。见 Dhanasar，26 I&N Dec. 第889页。在 Dhanasar 中，我们进一步指出，我们寻找拟议事业的“更广泛影响”，并且“一项事业可能具有国家重要性，例如，因为它在某一特定领域内具有国家甚至全球影响。”同上。我们还指出，“一项具有雇用美国工人的重大潜力或具有其他重大积极经济影响的事业，例如特别是在经济萧条地区，很可能被理解为具有国家重要性。”同上，第890页。

上诉人在上诉中主张，其拟从事的工作具有国家重要性，因为她将就 DIRFloortime 方法指导家庭和其他专业人士，这将“增进整个社会的福祉”并且“与联邦优先事项一致”。3

为评估上诉人的拟议事业是否满足国家重要性要求，我们考察记录其工作潜在预期影响的证据。在 Dhanasar 中，我们认定申请人的教学活动未达到具有国家重要性的水平，因为这些活动不会更广泛地影响其领域。26 I&N Dec. 第893页。

上诉人在上诉中主张，指导父母和培训其领域的其他服务提供者具有国家重要性，但书面论证意见和记录均未解释这将如何以国家重要性的水平更广泛地影响整个领域。在概括主张该事业具有国家重要性之后，上诉书面论证意见侧重于上诉人在俄罗斯的过往成就、其计划所在地对更多 DIRFloortime 服务提供者的一般需求，以及该事业如何与儿童心理健康治疗的联邦优先事项一致。这些论点均未侧重于上诉人的具体事业，也未说明一个从事指导客户和向其他服务提供者提供培训的个体企业将如何以国家重要性水平影响整个领域。

记录也未充分证明国家重要性。4 记录中包含表明上诉人领域重要性的文章，但这些报告并未具体涉及她的拟议事业。她还提供了解释 DIRFloortime 方法的资料以及客户和同事的来信，其中作者证明上诉人的敏锐和能力。然而，记录中不包含证据表明与客户和受训者的个别互动将如何以涉及国家重要性的方式更广泛地影响该领域。5

3 我们注意到，上诉书面论证意见声称上诉人的指导业务“只是一个更大的非营利社会项目的第一步，类似于[上诉人]在俄罗斯所取得的成就。”虽然记录中有证据，如商业计划和上诉人的陈述，讨论其指导业务，但提交的文件并未涉及任何“非营利社会项目”。申请人必须通过独立的、客观的证据解决记录中的不一致之处，指明真相所在。Matter of Ho，19 I&N Dec. 582，591-92（BIA 1988）。

4 虽然我们可能不会讨论提交的每一份文件，但我们已审查并考虑了每一份文件。

5 我们注意到，初次提交中的大部分证据是俄语原始文件的副本，有些没有翻译，另一些没有翻译证明。其中许多文件在回应 RFE 时重新提交，并附有适当的翻译和翻译证明。如我们在前一节所述，外文

此外，她未证明其拟从事的具体事业具有雇用美国工人的重大潜力，或 otherwise 为我国提供重大积极经济影响。一项具有雇用美国工人的重大潜力或具有其他重大积极经济影响的事业，特别是在经济萧条地区，可能具有国家重要性。Dhanasar，26 I&N Dec. 第890页。然而，在此，上诉人未确立其企业将具有国家重要性的影响。

上诉人的商业计划预计其公司将在第五年达到总共10名员工，员工和承包商费用将从第一年的3,000.00美元增加到第五年的710,000美元。她还预计公司前五年总收入约为300万美元。然而，记录缺乏证据表明商业计划中声称的预测将导致国家重要性水平的重大经济增长。它未说明商业计划中预测的创造10个工作岗位和五年内产生约300万美元收入将如何对国家重要性水平产生重大积极经济影响。上诉人必须用相关的、有证明力的和可信的证据支持其主张。见 Matter of Chawathe，25 I&N Dec. 第376页。因此，上诉人未提供足够的信息和证据证明其拟议事业的预期影响达到国家重要性水平。据此，记录未充分证明上诉人的拟议事业具有国家重要性。

正如 Dhanasar 认定课堂教师的拟议事业不具有国家重要性，因为它不会更广泛地影响该领域，我们认定记录未确立上诉人的拟议事业将充分超出其客户和受训者范围，以更广泛地影响地区或国家。26 I&N Dec. 第893页。她未表明上诉人事业对地区或国家经济产生的利益将达到 Dhanasar 所设想的“ 重大积极经济影响 ”水平。同上，第890页。

据此，我们认定记录未证明上诉人的拟议事业具有 Dhanasar 先例决定第一项要件所要求的国家重要性，且上诉人未证明其符合国家利益豁免的资格。由于所认定的驳回理由对上诉人的上诉具有决定性，我们拒绝审理并在此保留关于 Dhanasar 框架下资格的其余论点。见 INS v. Bagamasbad，429 U.S. 24，25（1976）（指出“ 法院和机构无需对结果所不必需的问题作出认定 ”）；另见 Matter of L-A-C-，26 I&N Dec. 516，526 n. 7（BIA 2015）（在申请人 otherwise 不符合资格时拒绝审理上诉中的替代问题）。

文件必须附有完整的英文翻译，以及翻译者证明英文翻译完整准确且其有能力从外文翻译成英文。8 C.F.R. § 103.2(b)(3)。我们不得对不符合这些要求的文件给予任何权重。

III. 结论

由于上诉人未满足 Dhanasar 分析框架所要求的第一项要件，我们认定她未确立其符合国家利益豁免的资格，或 otherwise 在自由裁量权上值得获得国家利益豁免。

命令：上诉被驳回。